

**Centro del Clima de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja**  
**Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja**  
**Cruz Roja Neerlandesa**

**Mayo de 2011**

**Preguntas más frecuentes sobre la integración de la variabilidad y el cambio del clima en las actividades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja a nivel comunitario** Este documento se basa en las conclusiones de diferentes programas de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, como el Programa de la Cruz Roja Neerlandesa para la Reducción del Riesgo de Desastres y Adaptación al Cambio Climático y el Programa del Centro del Clima de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja de Preparación para el Cambio Climático. Ambos programas cuentan con el apoyo del Ministerio neerlandés de Relaciones Exteriores.

### **Introducción**

Son muchas las preguntas que giran en torno al cambio climático, la adaptación al cambio climático y a la manera de incorporar esos conceptos en la labor de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, sobre todo a nivel comunitario. Las *Preguntas Más Frecuentes* y el *Glosario* que se presentan a continuación tienen por objetivo responder a esas preguntas y ayudar a diversos usuarios dentro de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (la Federación, las Sociedades Nacionales asociadas, las Sociedades Nacionales anfitrionas, las personas de referencia en materia del clima dentro de cada Sociedad Nacional y los responsables de programa). Obsérvese que este documento es un borrador y está en proceso de redacción. Por cualquier comentario o pregunta sobre alguna cuestión que no se aborda en este documento, por favor escribir a la dirección <mailto:climatecentre@climatecentre.orgclimatecent> (indicando "FAQ" en el asunto).

### **Conceptos que deben comprenderse antes de profundizar la lectura**

Para la Cruz Roja y la Media Luna Roja, "adaptación al cambio climático" no sólo significa prepararse para pronósticos acerca del cambio climático que nos dicen cómo será el planeta en el año 2050 o 2100 si no tomamos medidas contundentes para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero. El cambio climático ya está ocurriendo y se acelerará en las próximas décadas. La Cruz Roja y la Media Luna Roja han respondido y continuarán respondiendo a las consecuencias de los desastres en todo el mundo. Ello significa que la Cruz Roja y la Media Luna Roja actuarán cada vez que se produzca un evento climático extremo en un lapso de horas o de días, y también responderán a los efectos de la variabilidad natural del clima que se produce a lo largo de años o décadas, combinada con la influencia del cambio climático a largo plazo. Dado que es probable que, en muchas partes del mundo, nuestra experiencia del cambio climático no corresponda estrictamente a

esos pronósticos, la mejor manera de prepararnos es adquirir cada vez más competencias para abordar los riesgos relativos al clima y al tiempo que se van presentando, así como los que anticipan los pronósticos a corto, mediano y largo plazo. En eso consiste la "adaptación al cambio climático" para la Cruz Roja y la Media Luna Roja. Algunos podrían preferir la expresión "respuesta a los riesgos climáticos"; otros, la de "reducción del riesgo de desastres sobre la base de información climática". Lo importante es que sepamos que el clima está cambiando y que debemos utilizar la información meteorológica a diferentes escalas temporales a fin de anticipar dónde y cuándo podría producirse el cambio. Además, debemos ser cada vez más competentes y eficientes en nuestra manera de abordar los riesgos actuales relativos al clima y al tiempo, a fin de contar con la capacidad, los sistemas de alerta temprana y la necesaria sensibilización de la comunidad para movilizarnos eficazmente cuando nos encontremos ante riesgos relacionados con el clima y el tiempo que van cambiando y acentuándose con el tiempo.

## PREGUNTAS MÁS FRECUENTES

### A. PREGUNTAS GENERALES

#### 1. *¿Cuál es la diferencia entre clima y tiempo?*

La diferencia está dada por la escala temporal. Con el término de "tiempo" se hace referencia a condiciones como la lluvia, la temperatura y el viento en lapsos que van de *horas a días*. Por "clima" se hace referencia a las condiciones meteorológicas a lo largo de un período mucho más largo (30 años o más).

#### 2. *¿Se puede atribuir un evento climático aislado al cambio climático?*

Es difícil atribuir un evento climático aislado al cambio climático, dado que el tiempo fluctúa en períodos de tiempo cortos y el cambio climático se está produciendo a lo largo de un período mucho más largo. Sin embargo, un aumento en la frecuencia de eventos climáticos extremos a lo largo del tiempo puede atribuirse al cambio climático, sobre todo si es posible descartar otras formas de variabilidad natural del clima.

#### 3. *¿Cuál es la diferencia entre "mitigación del cambio climático" y "adaptación al cambio climático"?*

Por "mitigación del cambio climático" se hace referencia a los esfuerzos tendientes a *reducir nuestras emisiones de gases termoactivos o de efecto invernadero* en la atmósfera, que son las que causan el cambio climático. Los gases de efecto invernadero son, por ejemplo, el dióxido de carbono (relacionado con el uso de combustibles fósiles) y el metano. Por "adaptación al cambio climático" se hace referencia a los esfuerzos tendientes a *reducir lo máximo posible los efectos* del cambio climático. Esa es la tarea de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja: utilizar toda su experiencia, sus

competencias y su capacidad para apoyar a las poblaciones más vulnerables en ámbitos sensibles al clima, como la gestión de desastres, la salud, los medios de sustento, agua y saneamiento, seguridad alimentaria, etc.

4. *¿Las actividades relativas al cambio climático deberían realizarse en forma separada de los demás programas de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja?*

No, las actividades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja que abordan los riesgos relativos al cambio climático en todas las escalas temporales deben ser incorporadas en las estrategias y los programas existentes, y no se las debería tratar como tipos de programas nuevos o separados. Por ejemplo, si a causa del cambio climático, las inundaciones se vuelven más frecuentes y graves en una zona, no se debería establecer una unidad separada para cambio climático e inundaciones; lo que se debería hacer es aumentar la capacidad de intervención en caso de inundaciones dentro de la unidad existente de gestión de desastres.

5. *¿Se necesita contar con experiencia previa en preparación para desastres y/o reducción del riesgo de desastres para que nuestra labor sea "inteligente" en relación con el clima?*

No, es posible comenzar a trabajar con la experiencia que se tenga. Sin embargo, en función de la experiencia previa, puede ser necesario dedicar algunos esfuerzos adicionales a identificar los riesgos actuales y futuros, así como a las maneras de abordarlos. Si bien el Programa de Preparación para el Cambio Climático del Centro del Clima de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja ha concluido, los recursos de ese programa siguen estando disponibles en línea y pueden ser de ayuda a lo largo del proceso de familiarizarse con los riesgos del cambio climático y los recursos locales para abordarlos. Para obtener recursos o asistencia, por favor escribir a la siguiente dirección:

[climatecentre@climatecentre.org](mailto:climatecentre@climatecentre.org).

6. *¿Es suficiente si nuestras actividades de adaptación al cambio climático se centran principalmente en sensibilizar sobre la cuestión del cambio climático?*

La sensibilización y la difusión son componentes importantes de la adaptación al cambio climático en la Cruz Roja y la Media Luna Roja. Sin embargo, se debe abordar esa cuestión de manera global. Un programa completo de actividades relativas al clima por parte de las Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja debería incluir una combinación de los siguientes aspectos: sensibilización, intercambio de información, actividades de promoción y de reducción del riesgo de desastres sobre la base de información meteorológica local y/o actividades de salud preventivas. Las cuestiones relativas al clima, así como la información meteorológica, deben integrarse de forma efectiva en una amplia variedad de planes y programas de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja.

## B. PREGUNTAS SOBRE EL USO DE LOS PRONÓSTICOS

7. *¿Las actividades de adaptación al cambio climático deberían centrarse en tendencias climáticas de largo plazo o deberían también incorporar pronósticos de mediano plazo y alertas meteorológicas de corto plazo?*

Las proyecciones sobre el cambio climático suelen darse para los años 2050, 2080 y 2100, y brindan una idea acerca de cómo será el clima por ese entonces (temperaturas, humedad, sequía). Sin embargo, el hecho de que esas proyecciones nos den una idea de cómo es probable que sea el clima en la segunda mitad de este siglo no significa que nuestra experiencia del cambio climático será una progresión directa y gradual hacia esas proyecciones. Es probable que haya sorpresas en el camino, y la variabilidad climática natural sigue ejerciendo su influencia. Por ejemplo, si la proyección de largo plazo indica condiciones más secas, pero los eventos de La Niña que se producen naturalmente tienden a provocar más inundaciones en determinado país, en ese caso lo importante será prepararse para actuar ante ese riesgo en el momento oportuno. Además, una proyección común sobre el cambio climático indica que tanto las sequías como las inundaciones se producirán con mayor frecuencia y severidad. Ambos fenómenos climáticos se producen a escalas temporales más cortas, de modo que una buena estrategia de adaptación al cambio climático consistirá en seguir de cerca los pronósticos climáticos y meteorológicos a mediano y corto plazo a fin de anticipar hechos extremos.

### **Recuadro 1. ¿Qué significa pronósticos a largo, mediano y corto plazo?**

**Pronósticos a largo plazo:** indican los fenómenos que probablemente sucedan en un lapso de décadas o incluso siglos.

**Pronósticos a mediano plazo:** indican los fenómenos que probablemente sucedan en los próximos meses o en la próxima estación.

**Pronósticos a corto plazo:** comúnmente conocidos como pronósticos o alertas meteorológicas, indican los eventos que probablemente se producirán en la próxima semana, los próximos días y las próximas horas.

Por último, gran parte de los programas y los planes de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja se realizan con plazos más cortos; por lo tanto, es importante utilizar la información meteorológica que más se acerque al plazo de las actividades que se están llevando adelante. La capacidad de abordar los riesgos relacionados con el clima y el tiempo a mediano y a corto plazo es un excelente primer paso para lograr más resiliencia en el futuro frente a los riesgos que conlleva el cambio climático. Para más información sobre el seguimiento de los pronósticos y las acciones que pueden realizarse a diferentes plazos, véanse nuestros recursos sobre Alerta temprana/Acción temprana en <http://www.climatecentre.org/site/early-warning-early-action>.

8. *¿Cómo interpretar los eventos de El Niño y La Niña?*

Los eventos de El Niño y La Niña son una parte natural de la variabilidad climática y se producen cada 2-7 años aproximadamente. Esos eventos tienen sus fases cálidas (El Niño) y frías (La Niña) en

el Pacífico ecuatorial. A veces, se producen sin que se los perciba o incluso tienen efectos beneficiosos en muchas partes del mundo. Sin embargo, también pueden ser extremadamente perturbadores. Es difícil imaginarlo, pero las aguas oceánicas del Pacífico anormalmente cálidas o frías pueden formar parte de un mecanismo que produzca cambios en los patrones de precipitaciones en todo el planeta, sobre todo en el trópico. Por ello, pueden surgir problemas cuando algunas áreas reciben demasiadas precipitaciones, y otras, muy pocas. Los impactos extremos de esos eventos suelen sentirse durante la estación de lluvias de determinada localidad, porque es en ese momento cuando las precipitaciones demasiado escasas o demasiado excesivas repercuten en mayor medida en la población (afectan la agricultura, los medios de sustento, la seguridad alimentaria, la salud y la seguridad, etc.).

9. *¿Cómo pueden anticiparse los efectos de El Niño y La Niña?*

Con el tiempo, los científicos han podido observar patrones acerca de cómo las lluvias resultan afectadas por los eventos de La Niña o El Niño en todo el planeta. Sin embargo, cada evento es diferente. Por ello, la mejor manera de anticipar si un evento en particular traerá muchas o pocas lluvias en determinada área consiste en efectuar el seguimiento de los pronósticos estacionales, que toman en consideración factores influyentes del evento de El Niño o La Niña actual, así como otros elementos del sistema climático. Los pronósticos estacionales pueden consultarse en la sala de mapas de la Federación en el IRI: <http://iri.columbia.edu/ifrc/forecast/3munusualprecip>

Los científicos todavía no han logrado consenso en cuanto a cómo se manifestarán los eventos de La Niña y El Niño en un planeta con temperaturas más altas. Algunos estudios sugieren que esos eventos serán cada vez más frecuentes y severos. Pero otros estudios contradicen esa visión. Algunos modelos climáticos muestran una tendencia hacia un mayor número de eventos de El Niño, mientras que otros señalan una mayor posibilidad de eventos de La Niña. Por el momento, la mejor postura consiste en estar informados de si se está desarrollando o no un evento de La Niña o El Niño, y efectuar el seguimiento de los pronósticos estacionales para anticipar los impactos que podrían tener.

10a. *¿Existe un sitio web donde se publique la información más importante sobre el cambio climático en cada país?*

Sí, recomendamos consultar las siguientes fuentes. Ante algún inconveniente para hallar la información necesaria, por favor comunicarse con el Centro del Clima: [climatecentre@climatecentre.org](mailto:climatecentre@climatecentre.org).

1. Documentos de fondo de preparación para el cambio climático de las Sociedades Nacionales (más de 65 Sociedades Nacionales han elaborado documentos de ese tipo).
2. Informes climáticos regionales escritos por el Centro del Clima y el IRI.
3. Comunicación nacional: [http://unfccc.int/national\\_reports/non-annex\\_i\\_natcom/items/2979.php](http://unfccc.int/national_reports/non-annex_i_natcom/items/2979.php).

4. Planes de acción de adaptación a nivel nacional (NAPA):  
[http://unfccc.int/cooperation\\_support/least\\_developed\\_countries\\_portal/submitted\\_napas/items/4585.php](http://unfccc.int/cooperation_support/least_developed_countries_portal/submitted_napas/items/4585.php)
5. Perfiles de países respecto del cambio climático del PNUD: <http://country-profiles.geog.ox.ac.uk/>

10b. *¿Existe un sitio web donde se publique la información meteorológica más importante para cada país?*

- Para hallar el servicio meteorológico de cada país:  
[http://www.wmo.int/pages/members/members\\_en.html](http://www.wmo.int/pages/members/members_en.html)
- Para recibir orientación sobre cómo comunicarse con el servicio meteorológico y obtener información en forma comprensible y oportuna:  
[http://www.climatecentre.org/downloads/File/programs/Questions%20to%20ask%20climate%20related%20stakeholders\\_FINAL\(21%204%2010\).pdf](http://www.climatecentre.org/downloads/File/programs/Questions%20to%20ask%20climate%20related%20stakeholders_FINAL(21%204%2010).pdf)

10c. *¿Existen otras fuentes de información meteorológica a mediano y a corto plazo?*

- Fuente global:
  - IRI: Instituto Internacional de Investigación sobre Clima y Sociedad
  - Pronósticos estacionales: <http://iri.columbia.edu/ifrc/forecast/3munusualprecip>
  - Para pronósticos globales sobre la probabilidad de que se produzcan lluvias por encima del promedio en los próximos 6 días:  
<http://ingrid.ldeo.columbia.edu/maproom/.IFRC/.Forecasts/>
- Fuentes regionales: consultar la lista disponible en:  
<http://www.climatecentre.org/downloads/File/IRI/InformationProviders>

10d. *¿Qué fuentes pueden consultarse sobre proyecciones de cambio climático o pronósticos para cada país?*

El Instituto Internacional de Investigación sobre Clima y Sociedad (IRI, por sus siglas en inglés) cuenta con una mesa de ayuda para ayudar a la Cruz Roja y la Media Luna Roja a interpretar la información sobre el clima pertinente para sus actividades. Para recibir asistencia, por favor remitir las consultas por correo electrónico a [ifrc@iri.columbia.edu](mailto:ifrc@iri.columbia.edu).

10e. *¿Qué puede hacerse si no hay proyecciones climáticas de buena calidad a escalas locales pertinentes?*

Las proyecciones climáticas a escala no suelen estar disponibles y tampoco son fiables. Sin embargo, los efectos del cambio climático a nivel local pueden evaluarse pensando cómo las proyecciones a gran escala podrían interactuar con/exacerbar las vulnerabilidades locales existentes y los riesgos

relacionados con el clima y el tiempo. Lograr una mayor resiliencia de las comunidades para hacer frente a los riesgos climáticos y meteorológicos es una estrategia de adaptación al cambio climático viable que tiene el beneficio de proteger a las comunidades ahora y de prepararlas para abordar niveles más altos de riesgo en el futuro.

**Recuadro 1. ¿Qué datos puede y no puede brindar la información meteorológica a diferentes escalas temporales?**

	<b>Largo plazo (siglos y décadas)</b>
<b>Tipo de pronóstico</b>	Proyecciones sobre cambio climático global (hasta 2100) y predicciones de a décadas (para los próximos 10-30 años)
<b>Qué información da el pronóstico</b>	Tendencias generales (por ejemplo, más sequía, más humedad, más calor, cambios en eventos extremos, aumento del nivel del mar, consecuencias probables en la salud, los medios de sustento, etc.). Las predicciones para las décadas proporcionan más información sobre lo que es probable que suceda en una región dada a lo largo de la próxima década en lo relativo a la variabilidad y al cambio del clima.
<b>Limitaciones del pronóstico</b>	Alto nivel de incertidumbre. Falta de especificidad por lo que respecta a dónde y cuándo se sentirán los efectos.
<b>Acciones potenciales sobre la base de la información disponible</b>	Identificación de los riesgos y las vulnerabilidades probables en cada zona. Coordinación con asociados y desarrollo de una visión a largo plazo para ampliar la capacidad, reducir la vulnerabilidad y reducir los riesgos lo máximo posible.
	<b>Mediano plazo (estacional)</b>
<b>Tipo de pronóstico</b>	Pronósticos estacionales sobre temperaturas, precipitaciones y actividad ciclónica. Los pronósticos estacionales en general abarcan períodos de 3 o 4 meses y no se extienden más allá de 12 meses. Se los debería consultar para obtener una actualización mensual.
<b>Qué información da el pronóstico</b>	Las probabilidades de que la próxima estación, en su conjunto y en un área geográfica amplia, pueda registrar temperaturas promedio/precipitaciones acumuladas/número de tormentas, que sean normales, estén por encima de lo normal o por debajo de lo normal. También están disponibles algunos pronósticos estacionales sobre condiciones climáticas extremas.
<b>Limitaciones del pronóstico</b>	Los pronósticos estacionales se realizan con bastante poca precisión; por ello, no dicen cuándo y dónde, e incluso si, van a producirse eventos climáticos extremos. Los pronósticos no se refieren directamente a eventos climáticos extremos aislados, sino sólo al carácter general de los próximos meses. Estos pronósticos tienen un alto grado de incertidumbre.
<b>Acciones</b>	Integrar los pronósticos estacionales en la información ya disponible sobre el

<b>potenciales sobre la base de la información disponible</b>	clima en una región dada (por ejemplo, si el pronóstico indica que habrá mayores probabilidades de que la estación de lluvias se ubique por encima de lo normal, se puede inferir que el riesgo de inundaciones es mayor. Si el pronóstico indica que habrá temperaturas por encima del nivel normal en el verano, se puede inferir que el riesgo de una ola de calor es mayor, etc.) Es necesario formularse preguntas sobre cómo prepararse para esos riesgos: ¿el personal, los voluntarios, las comunidades saben lo que hay que hacer?; ¿se han elaborado planes?; ¿los sistemas de comunicación están listos?; ¿los socorros son suficientes y accesibles?; ¿se puede instalar de antemano sistemas de alerta temprana?; ¿los organismos asociados están informados y preparados? Y, al mismo tiempo, seguir de cerca los pronósticos a plazos más cortos para anticipar dónde y cuándo los riesgos elevados podrían convertirse en eventos extremos.
	<b>Corto plazo (semanas, días y horas)</b>
<b>Tipo de pronóstico</b>	Pronósticos climáticos y "predicciones por contexto" (que informan cómo las temperaturas o las precipitaciones previstas pueden compararse con lo que se considera normal para un lugar y un momento dados).
<b>Qué información da el pronóstico</b>	Dónde y cuándo se producirá un evento extremo inminente.
<b>Limitaciones del pronóstico</b>	Alerta avanzada mínima; las predicciones todavía no han alcanzado un 100% de certidumbre.
<b>Acciones potenciales sobre la base de la información disponible</b>	Coordinar las actividades con organismos asociados. Movilizar recursos humanos e insumos. Activar planes de contingencia. Informar y dar instrucciones sobre medidas de precaución a la población en riesgo. Instalar refugios, evacuar, etc.

11. *¿Es necesario considerar el cambio climático al seleccionar un sitio apropiado para implementar un proyecto de reducción del riesgo de desastres y adaptación al cambio climático?*

El Centro del Clima **no** aconseja a las Sociedades Nacionales pensar en escenarios de cambio climático de largo plazo (generados por modelos computarizados) como criterios para seleccionar el sitio de los proyectos de reducción del riesgo de desastres y adaptación al cambio climático a nivel comunitario. Les recomendamos concentrarse en las comunidades más vulnerables y en los riesgos que afrontan en la actualidad (ayudar a las comunidades vulnerables a volverse más resilientes ante los riesgos presentes y ante los cambios de esos riesgos que puedan estar atravesando). Este enfoque es de considerable importancia para las comunidades hoy y también les ayuda a ganar más resiliencia para abordar los impactos de los cambios vinculados al clima que puedan producirse en el futuro. Es una combinación de competencias para abordar los riesgos actuales relacionados con el clima y el tiempo, con el objetivo paralelo de ganar mayor resiliencia para abordar los riesgos vinculados al clima y al tiempo en el futuro.



Además de los criterios a los que se hace referencia en el Manual de Análisis de la Vulnerabilidad y la Capacidad (AVC) de la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (*¿Cómo se hace un AVC?*<sup>1</sup>), se pueden considerar las siguientes cuestiones:

- ¿Cuáles son los riesgos climáticos actuales?
- ¿Se han observado cambios climáticos en una comunidad específica que la vuelva más vulnerable que antes?

En regla general, es importante elaborar criterios de selección bien definidos, aplicar un proceso participativo y consultivo, y efectuar una exhaustiva evaluación en el terreno. La sede central de cada Sociedad Nacional debe elaborar un conjunto de criterios generales para seleccionar los sitios que luego debe comunicar y explicar adecuada y claramente a las filiales que corresponda. Se recomienda que un responsable técnico con buenos conocimientos de reducción del riesgo de desastres y temas climáticos de la sede central participe en la selección y la evaluación de los sitios.

12. *¿Cómo integrar los conocimientos sobre el cambio climático en el Análisis de la Vulnerabilidad y la Capacidad?*

La nota redactada por el Centro del Clima de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja y publicada en el sitio web ofrece algunas orientaciones:

[http://www.climatecentre.org/downloads/File/VCA%20guidance/VCACC\\_forpractitioners\\_April2011.pdf](http://www.climatecentre.org/downloads/File/VCA%20guidance/VCACC_forpractitioners_April2011.pdf)

Algunos elementos que se mencionan en esa nota son:

- a. **Recopilar información** del servicio meteorológico nacional y/o del Departamento de Medio Ambiente sobre tendencias del clima, si está disponible. Esa información puede ofrecer una buena orientación sobre qué cuestiones se puede consultar a las comunidades (véase el enlace que figura más arriba).
- b. **Considerar el cambio climático en las herramientas de análisis de la vulnerabilidad y la capacidad (AVC)**. Los calendarios estacionales, los perfiles o calendarios históricos, los mapas de riesgos, las caminatas de transecto, las entrevistas y los debates en grupos temáticos son herramientas de AVC que pueden adaptarse fácilmente para considerar los cambios en los riesgos climáticos que podrían producirse. Elaborar una serie de cuestiones orientativas que podrían emplearse para identificar y sintetizar los conocimientos y las percepciones locales de la comunidad sobre los riesgos climáticos y sus efectos.
- c. **Analizar** la información dada por una comunidad y cotejarla con la demás información recopilada.
- d. **Debatir las conclusiones con la comunidad y validarla** si la información científica coincide con la información proporcionada por la comunidad, elaborar un plan de acción, que

---

<sup>1</sup> Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, *Cómo se hace un AVC*, en <http://www.ifrc.org/Global/Publications/disasters/vca/how-to-do-vca-sp.pdf>

determine las posibles intervenciones destinadas a abordar en forma eficaz los nuevos riesgos.

- e. **Utilizar el proceso de AVC como medio para sensibilizar y promover actividades a nivel local.**

## B. PREGUNTAS SOBRE IMPLEMENTACIÓN

### 13. *¿Qué medidas “irreprochables” pueden tomarse?*

Las medidas “irreprochables” son aquellas medidas que serán útiles independientemente de cómo se manifieste el cambio climático. En muchos lugares, hay un alto grado de incertidumbre respecto de los cambios precisos que el cambio climático global producirá en la meteorología local. En ese caso, las medidas “irreprochables” se concentrarán en el fortalecimiento de la resiliencia general y en la reducción de la vulnerabilidad. Esas medidas pueden no dirigirse a un riesgo específico, sino ayudar a aumentar la resiliencia en general, por ejemplo fortalecer los medios de sustento y la capacidad de la comunidad.

### 14. *¿Sólo se puede trabajar en lugares que están expuestos a riesgos hidrometeorológicos (relacionados con el tiempo)?*

En muchos lugares, las comunidades afrontan múltiples riesgos, incluidos riesgos geológicos y causados por el hombre. Al respecto, es importante que la Sociedad Nacional correspondiente sea capaz de abordar todos los procesos que generan riesgos, aunque algunos de éstos no estén vinculados al clima. Aumentar la resiliencia general de las comunidades mediante medidas “irreprochables” (véase más arriba) contribuye a una mayor protección, independientemente del riesgo. Además, es importante señalar que los desastres geológicos o causados por el hombre a menudo pueden empeorar o verse afectados por los vinculados al clima. Por ejemplo, luego del terremoto en Haití, hasta la más mínima precipitación causaba graves inundaciones debido a que los sistemas de drenaje estaban bloqueados y, sin duda, las precipitaciones aumentaban la vulnerabilidad ante las enfermedades, dada la gran cantidad de personas que estaban viviendo a la intemperie o en carpas.

### 15. *¿Las actividades de reducción del riesgo de desastres y adaptación al cambio climático deberían centrarse principalmente en intervenciones estructurales (duras) o no estructurales (blandas)?*

No se trata de elegir una u otra modalidad. Se deberá hacer lo que sea más útil para cada contexto. Las intervenciones más efectivas de reducción del riesgo de desastres y adaptación al cambio climático a nivel comunitario suelen combinar intervenciones “blandas”, como sensibilización, sistemas de alerta temprana y formación en preparación, con medidas “duras” de reducción de riesgos a pequeña escala, como construcción de diques, sistemas de drenaje o de irrigación, viviendas resistentes a las tormentas, terraplínación, etc. Por ello, es importante reconocer que las comunidades en riesgo necesitarán medidas estructurales, aunque sean intervenciones de pequeña

escala, para complementar medidas no estructurales. Cada vez más se solicitará a la Cruz Roja y a la Media Luna Roja que cumplan un papel de sensibilización respecto de los más vulnerables y que intervengan ante las autoridades locales para que presten protección en forma duradera.

*16. ¿Cómo diseñar medidas efectivas de concientización sobre adaptación al cambio climático?*

Para que las actividades de sensibilización y formación sobre adaptación al cambio climático sean efectivas, es necesario que cuenten con la participación directa de las comunidades, sean específicas para cada contexto, estén integradas en otros esfuerzos de sensibilización y mantengan una continuidad. Los talleres y las formaciones que consisten en clases o encuentros aislados suelen no dar los resultados previstos. Los esfuerzos de concientización no deberían centrarse en el cambio climático como tema general, sino relacionarse directamente con las vulnerabilidades y las realidades específicas del lugar (por ejemplo, en lugar de basarse en conceptos complejos sobre los gases de efecto invernadero es mejor recurrir a la información que la población ya tiene sobre el clima, por ejemplo sobre las inundaciones). También es importante incorporar conocimientos tradicionales o ancestrales sobre temas climáticos al elaborar el material de concientización que se dirigirá a la comunidad. En las comunidades analfabetas, ha resultado muy útil la capacitación oral con el apoyo de dibujos. También han resultado valiosas otras herramientas de comunicación innovadoras, como los videos y los juegos participativos.

Se ha comprobado que la concientización a nivel comunitario es más efectiva cuando cuenta con la participación de asociados externos y cuando se aplica la capacidad creativa de los voluntarios de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (sobre todo de los jóvenes) para elaborar los mensajes de comunicación, de tal modo de que éstos estén culturalmente adaptados, sean atractivos, breves y simples. Siempre es conveniente compartir estos mensajes con el Centro del Clima o un experto local en clima a fin de asegurarse de que sean científicamente correctos, estén centrados en la adaptación al cambio climático y no sean demasiado sensacionalistas. Las comunidades tienen sus propios procesos de aprendizaje; las actividades de concientización deberían integrarse adecuadamente en esos procesos. Pronto estará disponible en [www.climatecentre.org](http://www.climatecentre.org) un catálogo con ejemplos de cómo las Sociedades Nacionales han estado transmitiendo mensajes sobre el cambio climático en los últimos años. Por otro lado, el Centro del Clima está preparando una Carpeta de Formación sobre el Clima, que incluye un módulo sobre “cómo lograr una comunicación eficaz sobre el cambio climático”.

*17. ¿Cómo puede facilitarse el aprendizaje sobre las cuestiones relacionadas con el clima entre las comunidades?*

El aprendizaje entre pares y entre comunidades suele ser una manera eficaz de intercambiar conocimientos y experiencias sobre cuestiones climáticas. Ello puede hacerse mediante visitas de intercambio o mediante modalidades más innovadoras, como los videos participativos. Un buen ejemplo es el video “Farmer-to-farmer learning in a changing climate” (véase <http://www.climatecentre.org/site/films-by-farmers>). El uso de este video no debería considerarse sólo como un medio de intercambiar experiencias e información, sino que también puede contribuir a un

mayor compromiso y motivación de las comunidades para participar en actividades de adaptación al cambio climático.

*18. ¿Cómo vincular eficazmente las actividades de salud comunitaria con las de adaptación al cambio climático?*

Ese nexo podría establecerse mediante una mayor participación de los colegas de salud de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja o del personal de los Ministerios de Salud en el programa, así como a través del pedido de asesoramiento al Centro del Clima de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja. Se debe pensar en las consecuencias que el cambio climático podría tener en la salud de la población y pedir asesoramiento de los expertos en salud para determinar cuáles de esas consecuencias son las más preocupantes. No se trata sólo de los riesgos más analizados, por ejemplo las enfermedades originadas en un vector, como la malaria. También es importante y necesario considerar riesgos sanitarios más amplios vinculados a eventos extremos, olas de calor y consecuencias en los recursos acuíferos y la seguridad alimentaria. Para más información, consultar la ficha técnica sobre salud y atención, que contiene orientaciones más operacionales:

[http://www.climatecentre.org/downloads/File/Factsheets/factsheet\\_health\\_and\\_care.pdf](http://www.climatecentre.org/downloads/File/Factsheets/factsheet_health_and_care.pdf).

### C. PREGUNTAS SOBRE EL PAPEL DE LA CRUZ ROJA Y DE LA MEDIA LUNA ROJA

*19. ¿Qué dice la Estrategia 2020 de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja sobre el cambio climático?*

El compromiso de abordar las cuestiones relativas al cambio climático figura en la nueva Estrategia de la Federación Internacional para 2020. Esta Estrategia incluye la obligación de contribuir a reducir la huella de carbono del Movimiento. Sin embargo, ese documento se centra principalmente en los aspectos humanitarios del cambio climático y en la lucha por reducir la vulnerabilidad y aumentar la capacidad de adaptación. Actualmente, la Federación está analizando el papel que el Movimiento Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja puede cumplir en la mitigación del cambio climático (reducir los gases de efecto invernadero).

En ocasiones, ambos programas combinan soluciones donde todos los interesados salen beneficiados. Por ejemplo, una iniciativa de reforestación para prevenir los deslizamientos de tierra puede resultar en la plantación de nuevos árboles para absorber el CO<sub>2</sub>. Nuestro principal objetivo sigue siendo evitar que se produzcan deslizamientos de tierra y proteger a los más vulnerables.

## Recuadro 2. Estrategia 2020

"Nuestro trabajo de adaptación al cambio climático consiste en ampliar las medidas de reducción del riesgo de desastres y fortalecer los métodos tradicionales de hacer frente a los desastres que sean pertinentes en situaciones ambientales concretas."

"Asimismo, ayudamos a mitigar el progresivo avance del cambio climático mediante la sensibilización y la movilización social para promover un desarrollo sostenible de las comunidades que optimicen su "huella de carbono".

### 20. *¿Cómo introducir e integrar el cambio climático en la labor de las Sociedades Nacionales?*

En las Sociedades Nacionales, suelen ser unos pocos individuos los que abordan las cuestiones climáticas. En un país, la temática puede contar con el firme apoyo del Secretario General; en otro país, puede ser el responsable del Departamento de Gestión de Desastres el que tenga un fuerte interés personal en la materia. Pero para que los programas tengan efectos duraderos, es absolutamente crucial que, además de contar con ese liderazgo, exista un apoyo considerable en todos los departamentos y niveles: directivos superiores, personal del nivel medio, responsables de proyectos y filiales.

Si bien el Programa de Preparación para el Cambio Climático ya ha finalizado, el uso de los recursos del programa puede ser una guía útil a lo largo del proceso de sensibilizar a cada Sociedad Nacional de los riesgos relacionados con el cambio climático en el país respectivo, así como de evaluar las prioridades y definir las actividades. En el sitio web del Centro del Clima de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, siguen estando disponibles varios recursos y material de apoyo:

<http://www.climatecentre.org/site/preparedness-for-climate-change-programme>.

### 21. *¿Cómo diseñar programas de capacitación en cuestiones climáticas para el personal y los voluntarios locales de las Sociedades Nacionales?*

Los facilitadores deben evitar presentar la temática del clima de forma demasiado teórica y científica. En lugar de informar exhaustivamente sobre los gases de efecto invernadero o el Protocolo de Kioto, un buen punto de entrada es hablar sobre los cambios en las precipitaciones y la temperatura o sobre el "buen tiempo", que recientemente se ha señalado. Sobre la base de esos temas conocidos por todos, luego puede "explicarse" el cambio climático para que el personal y los voluntarios de las Sociedades Nacionales comprendan los mecanismos clave que contribuyen a los riesgos cambiantes. En la medida de lo posible, se recomienda recurrir a las actividades tradicionales de las Sociedades Nacionales en materia de capacitación sobre salud o gestión de desastres a fin de presentar e intercambiar información sobre el cambio climático y riesgos conexos, en lugar de organizar encuentros de capacitación específicos sobre el clima. En esas actividades, pueden usarse videos y

juegos (véase [www.climatecentre.org](http://www.climatecentre.org) o solicítese asesoramiento en [climatecentre@climatecentre.org](mailto:climatecentre@climatecentre.org)).

#### D. PREGUNTAS SOBRE ASOCIACIONES IMPORTANTES

##### *22. ¿Cómo entablar una colaboración significativa con los servicios meteorológicos?*

El fortalecimiento de la colaboración entre los servicios meteorológicos y las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja afronta numerosos desafíos. Si bien las Sociedades Nacionales saben de la necesidad de fortalecer esa colaboración, con frecuencia necesitan orientación sobre qué datos meteorológicos específicos deben solicitar y cómo interpretarlos y aplicarlos en el diseño y la realización de proyectos. Esa colaboración debe ir más allá del diálogo, y en muchos casos podría ser útil formalizarla a través de un memorando de entendimiento a fin de garantizar la perdurabilidad de las actividades conjuntas. En la mayor medida de lo posible, las Sociedades Nacionales deberían participar en grupos de trabajo y plataformas sobre reducción del riesgo de desastres y adaptación al cambio climático a fin de fortalecer la colaboración con diversos actores del cambio climático. El Centro del Clima de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja ha redactado una guía que puede consultarse en línea sobre qué preguntar y qué no preguntar a los servicios meteorológicos:

[http://www.climatecentre.org/downloads/File/programs/Questions%20to%20ask%20climate%20related%20stakeholders\\_FINAL\(21%204%2010\).pdf](http://www.climatecentre.org/downloads/File/programs/Questions%20to%20ask%20climate%20related%20stakeholders_FINAL(21%204%2010).pdf).

##### *23. ¿Cómo entablar contactos sobre cuestiones climáticas con otros Ministerios y centros de información pertinentes en cada país?*

Además de los Departamentos de Meteorología, el Departamento de Medio Ambiente (u otro organismo similar responsable de la política sobre el clima a nivel nacional) suele ser un contacto útil en relación con el cambio climático. Por otro lado, es importante colaborar con los departamentos gubernamentales que se ocupan de sectores potencialmente afectados por el cambio climático, como recursos acuíferos, agricultura, bosques, gestión de costas, medio ambiente y salud. Esos contactos no deberían limitarse al nivel nacional, sino que también deberían entablar en los planos regionales (subnacional) y municipal. Con miras a una comprensión profunda del contexto climático de los sitios donde se llevarán adelante los proyectos, se recomienda que las colaboraciones con las universidades y los centros de investigación con conocimientos específicos en cambio climático tengan perdurabilidad mientras se desarrollan los proyectos.

Al respecto, se recomienda la lectura de la guía publicada por el Centro del Clima de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, que contiene información sobre lo que se debe preguntar y lo que no se debe preguntar a las diferentes contrapartes:

[http://www.climatecentre.org/downloads/File/programs/Questions%20to%20ask%20climate%20related%20stakeholders\\_FINAL\(21%204%2010\).pdf](http://www.climatecentre.org/downloads/File/programs/Questions%20to%20ask%20climate%20related%20stakeholders_FINAL(21%204%2010).pdf).

## **GLOSARIO**

### **Clima**

Estadísticas del tiempo a lo largo de un período que puede abarcar de meses a miles o millones de años. El período promedio clásico es de 30 años, tal como define la Organización Meteorológica Mundial (OMM). El clima puede ser tropical, árido, polar, etc. Las características de un clima suelen describirse según las estaciones, como invierno y verano, o según las temporadas, seca o húmeda, del año. En cambio, el tiempo es la experiencia cotidiana del clima; por ejemplo, un día seco durante la temporada de lluvias<sup>2</sup>.

### **Cambio climático**

Cambio estadísticamente significativo en las mediciones del clima (como las de temperatura, precipitación o viento) que persiste por un período prolongado (durante décadas o incluso más tiempo). El término *cambio climático* puede emplearse para hacer referencia al cambio climático que resulta de factores tanto naturales como causados por el hombre. Sin embargo, en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC) y en este documento se emplea ese término para hacer referencia al actual cambio climático inducido por el hombre, causado por actividades humanas que están cambiando la composición de la atmósfera (por ejemplo, quemando combustibles fósiles), y el cambio en el uso de la tierra.

### **Relacionado con el clima**

En general, la expresión "relacionado con el clima" se utiliza en referencia a riesgos naturales, en contraposición a riesgos geofísicos. Por ejemplo, las inundaciones, las tormentas y las sequías son fenómenos relacionados con el clima. Esta expresión puede emplearse sin especificar si ese riesgo se atribuye al cambio climático, a la variabilidad climática o, simplemente, al clima.

### **Relacionado con el cambio climático**

La expresión "relacionado con el cambio climático" hace referencia a los fenómenos relacionados con el cambio climático o atribuibles a éste.

### **Variabilidad climática**

Variaciones en el estado del clima que pueden prolongarse durante meses o décadas. La variabilidad climática puede deberse a procesos naturales o causados por el hombre. Sin embargo, en este documento se emplea esa expresión para hacer referencia a procesos naturales. Ejemplos de esos procesos son El Niño y La Niña.

### **Adaptación al cambio climático**

---

<sup>2</sup> Glossary of Climate Change Terms. United States Environmental Protection Agency. En línea: <http://www.epa.gov/climatechange/glossary.html#W>

Ajustes que se realizan ante un cambio climático actual o previsto, a fin de reducir sus efectos negativos o sacar provecho de sus ventajas<sup>3</sup>.

### **Mitigación del cambio climático**

Iniciativas y medidas para reducir las fuentes, o reforzar los pozos, de gases de efecto invernadero<sup>4</sup>.

### **Gestión de los riesgos climáticos**

Enfoque para abordar sistemáticamente los riesgos relacionados con el clima que afectan actividades, estrategias o inversiones, tomando en cuenta el riesgo de la variabilidad actual y de los extremos en el tiempo, así como en el cambio climático a largo plazo. Desde el punto de vista de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, gestión de los riesgos climáticos significa hacer lo que siempre hemos hecho en la gestión de desastres, salud y atención médica, seguridad alimentaria. etc., pero prestando especial atención a 1) la manera en que están cambiando los riesgos; y 2) las opciones para reducir los riesgos además de prepararse para actuar después de producido el evento<sup>5</sup>.

### **Reducción del riesgo de desastres**

Marco conceptual de los elementos considerados con las posibilidades de reducir al mínimo las vulnerabilidades y los riesgos de desastres a través de una sociedad, a fin de evitar (prevención) o limitar (mitigación y preparación) los efectos adversos de los riesgos, dentro del contexto amplio del desarrollo sostenible<sup>6</sup>.

### **Pronóstico estacional**

Brinda una indicación general del carácter probable de la estación para los tres meses siguientes, específicamente qué probabilidades hay de que las temperaturas o las precipitaciones sean normales, estén por encima de lo normal o por debajo de lo normal para un lugar dado y un momento dado del año, sobre la base de las condiciones del sistema climático. Los pronósticos estacionales indican la probabilidad de las condiciones generales para una estación en particular y no brindan información sobre el tiempo día a día o sobre eventos extremos.

### **Alerta temprana/Acción temprana**

Realizar actividades humanitarias en forma continua antes de que se produzca un desastre o una emergencia sanitaria, sacando pleno provecho de la información científica en todas las escalas temporales (FICR, 2008).

### **Vulnerabilidad**

---

<sup>3</sup> Cruz Roja/Media Luna Roja – Guía sobre el clima- Glosario. En línea: [http://www.climatecentre.org/downloads/File/reports/RC\\_climateguide\\_ES\\_web.pdf](http://www.climatecentre.org/downloads/File/reports/RC_climateguide_ES_web.pdf)

<sup>4</sup> Anexo 1, Glosario. Grupo de trabajo I. Cuarto Informe de Evaluación. Panel Intergubernamental sobre el Cambio Climático. En línea: <http://www1.ipcc.ch/pdf/glossary/ar4-wg1.pdf>.

<sup>5</sup> Cruz Roja/Media Luna Roja – Guía sobre el clima- Glosario. En línea: [http://www.climatecentre.org/downloads/File/reports/RC\\_climateguide\\_ES\\_web.pdf](http://www.climatecentre.org/downloads/File/reports/RC_climateguide_ES_web.pdf).

<sup>6</sup> *Living With Risk: A Global Review of Disaster Reduction Initiatives*, UNISDR, 2004; pg. 17.



Condiciones determinadas por factores o procesos físicos, sociales, económicos y ambientales, que aumentan la susceptibilidad de una comunidad ante los efectos de los riesgos. En cuanto a los factores positivos, se trata de los que aumentan la capacidad de la población de hacer frente a los riesgos (Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres. EIRD).

### **Tiempo**

Condición atmosférica en un momento o lugar dados. Se mide en términos de factores como el viento, la temperatura, la humedad, la presión atmosférica, la nubosidad y las precipitaciones. En la mayoría de los lugares, el tiempo cambia cada hora, cada día y cada estación<sup>7</sup>.

---

<sup>7</sup> Glossary on Climate Change Terms, US EPA.